



KERN & Sohn GmbH

Ziegelei 1

D-72336 Balingen

E-Mail: info@kern-sohn.com

Tel: +49-[0]7433- 9933-0

Fax: +49-[0]7433-9933-149

Internet: www.kern-sohn.com

Provozní manuál

Váha vypočítávající cenu

KERN RPB-N

Verze 1.4

06/2009

CZ



RPB-N-BA-cz-0914



KERN RPB-N

Verze 1.4 06/2009

Provozní manuál

Váha vypočítávající cenu

Obsah

1	Technické údaje	4
2	Prohlášení o shodě	7
3	Přehled zařízení	8
3.1	Přehled zobrazovaných parametrů	10
3.1.1	Zobrazení váhy	11
3.1.2	Zobrazení základní ceny	11
3.1.3	Zobrazení prodejní ceny	11
3.2	Přehled kláves	12
4	Zásadní pokyny (všeobecně)	13
4.1	Použití v souladu s určením	13
4.2	Odborné používání	13
4.3	Záruka	13
4.4	Sledování kontrolních prostředků	14
5	Zásadní bezpečnostní pokyny	14
5.1	Pokyny, jichž si třeba všimnout v návodu k použití	14
5.2	Školení personálu	14
6	Přeprava a uskladnění	14
6.1	Kontrola při převzetí	14
6.2	Obal	14
7	Vybalování, instalace a uvedení do provozu	15
7.1	Místo instalace, místo použití	15
7.2	Vybalení	15
7.2.1	Usazení	15
7.2.2	Rozsah dodávky	16
7.3	Síťová přípojka	16
7.4	Provoz na akumulátor	16
7.5	První uvedení do provozu	16
7.6	Seřizování	17
7.7	Cejchování	19
7.7.1	Jezdec a plombovací značky	20
8	Provoz	21
8.1	Zapínání, vypínání a nulování	21

8.2	Jednoduché vážení	21
8.3	Vážení s obalem	22
8.4	Vážení se stanovením ceny	23
8.4.1	Manuální zadání základní ceny	23
8.4.2	Uložení a vyvolání základní ceny	23
8.5	AUTO CLEAR	25
9	Podsvícení zobrazení	26
10	Funkce AUTO-OFF	27
11	Výstup dat RS 232C	28
11.1	Technické údaje	28
11.2	Obsazení pinů výstupní zdičky váhy (pohled zepředu)	28
11.3	Výběr parametrů	28
11.4	Nastavení data a času	29
11.5	Instrukce pro dálkové řízení	29
12	Údržba, opravy, likvidace	30
12.1	Čištění	30
12.2	Údržba a opravy	30
12.3	Likvidace	30
13	Malá pomoc při likvidaci závad	31

1 Technické údaje

KERN	RPB 3K1NM	RPB 6K2NM
<i>Přesnost vážení (d)</i>	1g	2 g
<i>Rozsah vážení (Max)</i>	3 kg	6 kg
<i>Minimální břemeno</i>	20 g	40 g
<i>Cejchovní hodnota</i>	1 g	2 g
<i>Třída cejchování</i>	III	III
<i>Reprodukovatelnost</i>	1 g	2 g
<i>Linearita</i>	± 2 g	± 4 g
<i>Čas nabíhání</i>	2 sek.	2 sek.
<i>Doporučené seřizovací závaží (není součástí dodávky)</i>	3 kg (M2)	6 kg (M2)
<i>Doba ohřevu (provozná teplota)</i>	10 min	
<i>Netto váha (kg)</i>	4,3	
<i>Rozměry skříň (Šířka x hloubka x výška) [mm]</i>	315 x 355 x 110	
<i>Deska váhy , ušlechtilá ocel</i>	225 x 275 mm	
<i>Váhová jednotka</i>	€/kg; €/g	
<i>Přípustné podmínky prostředí</i>	-10° C až 40° C	
<i>Přípustná vlhkost vzduchu</i>	15 % - 85 % (nekondenzující vlhkost)	
<i>Napětí</i>	230 V (AC)	
<i>Akumulátor</i>	Provozní doba asi 70 hodin / Doba nabíjení asi 12 hodin	
<i>Datové rozhraní</i>	RS 232C	

KERN	RPB 15K5NM	RPB 30K10NM	RPB 3K1HNM
<i>Přesnost vážení (d)</i>	5 g	10 g	1g
<i>Rozsah vážení (Max)</i>	15 kg	30 kg	3 kg
<i>Minimální břemeno</i>	100 g	200 g	20 g
<i>Cejchovní hodnota</i>	5 g	10 g	1 g
<i>Třída cejchování</i>	III	III	III
<i>Reprodukovatelnost</i>	5 g	10 g	1 g
<i>Linearita</i>	± 10 g	± 20 g	± 2 g
<i>Čas nabíhání</i>	2 sek.	2 sek.	2 sek.
<i>Doporučené seřizovací závaží (není součástí dodávky)</i>	15 kg (M2)	30 kg (M2)	3 kg (M2)
<i>Netto váha (kg)</i>	4,3	4,3	4,7
<i>Rozměry skříň (Šířka x hloubka x výška) [mm]</i>	315 x 355 x 110	315 x 355 x 110	315 x 355 x 110 bez stativu 315 x 355 x 540 se stativem
<i>Deska váhy , ušlechtilá ocel</i>	225 x 275 mm		
<i>Doba ohřevu (provozná teplota)</i>	10 min		
<i>Váhová jednotka</i>	€/kg; €/g		
<i>Přípustné podmínky prostředí</i>	-10° C až 40° C		
<i>Přípustná vlhkost vzduchu</i>	15 % - 85 % (nekondenzující vlhkost)		
<i>Napětí</i>	230 V		
<i>Akumulátor</i>	Provozní doba asi 70 hodin / Doba nabíjení asi 12 hodin		
<i>Datové rozhraní</i>	RS 232C		

KERN	RPB 6K2HNM	RPB 15K5HNM	RPB 30K10HM
<i>Přesnost vážení (d)</i>	2 g	5 g	10 g
<i>Rozsah vážení (Max)</i>	6 kg	15 kg	30 kg
<i>Minimální břemeno</i>	40 g	100 g	200 g
<i>Cejchovní hodnota</i>	2 g	5 g	10 g
<i>Třída cejchování</i>	III	III	III
<i>Reprodukovatelnost</i>	2 g	5 g	10 g
<i>Linearita</i>	± 4 g	± 10 g	± 20 g
<i>Čas nabíhání</i>	2 sek.	2 sek.	2 sek.
<i>Doporučené seřizovací závaží (není součástí dodávky)</i>	6 kg (M2)	15 kg (M2)	30 kg (M2)
<i>Doba ohřevu (provozná teplota)</i>	10 min		
<i>Netto váha (kg)</i>	4,7		
<i>Rozměry skříň (Šířka x hloubka x výška) [mm]</i>	315 x 355 x 110 bez stativu 315 x 355 x 540 se stativem		
<i>Deska váhy , ušlechtilá ocel</i>	225 x 275 mm		
<i>Váhová jednotka</i>	€/kg; €/g		
<i>Přípustné podmínky prostředí</i>	-10° C až 40° C		
<i>Přípustná vlhkost vzduchu</i>	15 % - 85 % (nekondenzující vlhkost)		
<i>Napětí</i>	230 V		
<i>Akumulátor</i>	Provozní doba asi 70 hodin / Doba nabíjení asi 12 hodin		
<i>Datové rozhraní</i>	RS 232C		

2 Prohlášení o shode



KERN & Sohn GmbH

D-72322 Balingen-Frommern

Postfach 4052

E-Mail: info@kern-sohn.de

Tel: 0049-[0]7433- 9933-0

Fax: 0049-[0]7433-9933-149

Internet: www.kern-sohn.de

Prohlášení o shode

Declaration of conformity for apparatus with CE mark

Deklarace souladu pro zařízení se znakem CE

Déclaration de conformité pour appareils portant la marque CE

Declaración de conformidad para aparatos con marca CE

Dichiarazione di conformità per apparecchi contrassegnati con la marcatura CE

- English** We hereby declare that the product to which this declaration refers conforms with the following standards.
- Česky** Tímto prohlašujeme, že výrobek, kterého se tato deklarace týká, je v souladu s následujícími normami.
- Français** Nous déclarons avec cela responsabilité que le produit, auquel se rapporte la présente déclaration, est conforme aux normes citées ci-après.
- Español** Manifestamos en la presente que el producto al que se refiere esta declaración está de acuerdo con las normas siguientes
- Italiano** Dichiariamo con ciò che il prodotto al quale la presente dichiarazione si riferisce è conforme alle norme di seguito citate.

Electronic Scale: KERN RPB...NM

Mark applied	EU Directive	Standards
CE	89/336/EEC EMC	EN 61326
	73/23/EEC Low Voltage	EN 60950 EN 61010

Date: 10.01.07

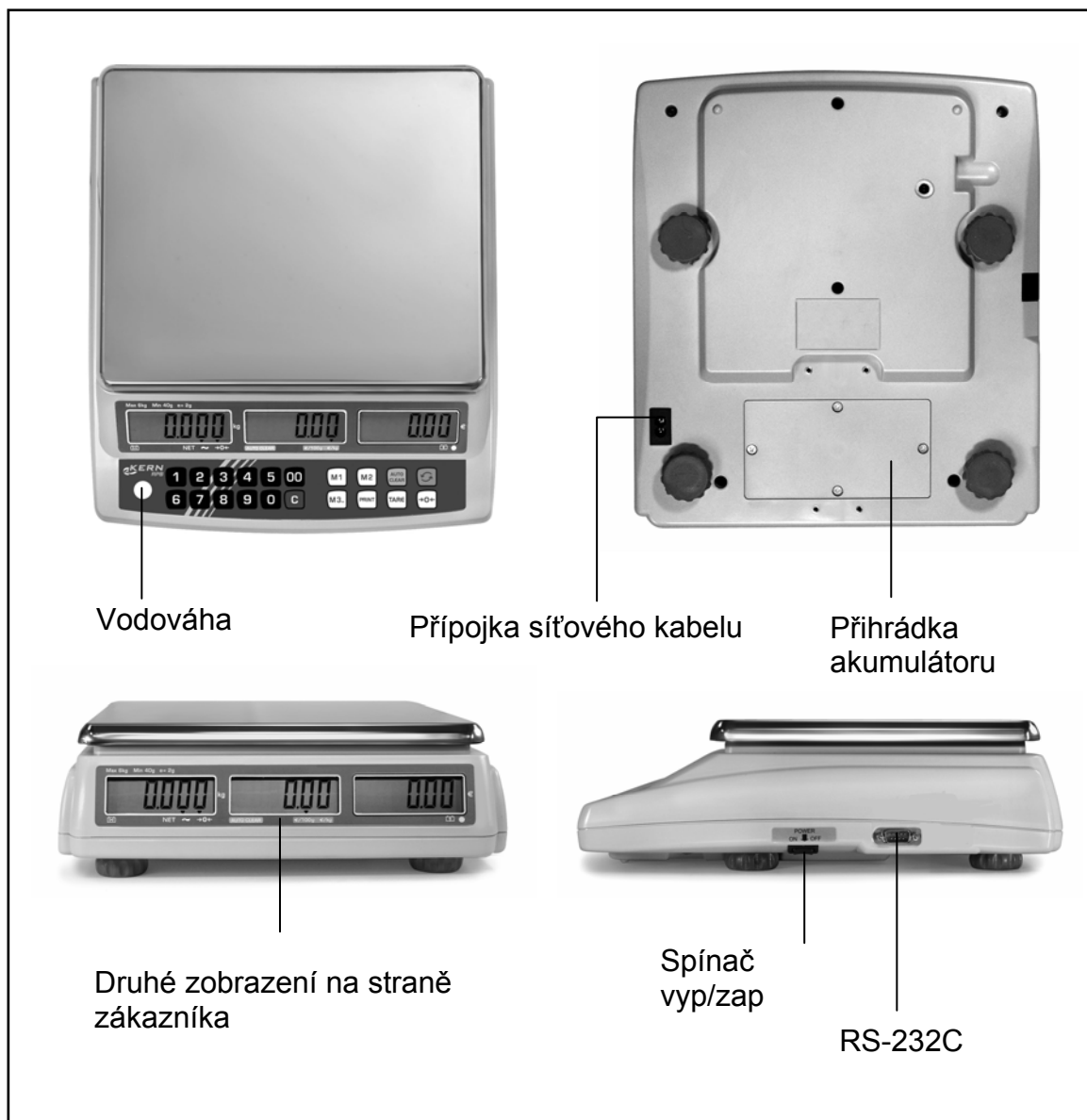
Signature: _____

Gottl. KERN & Sohn GmbH
Management

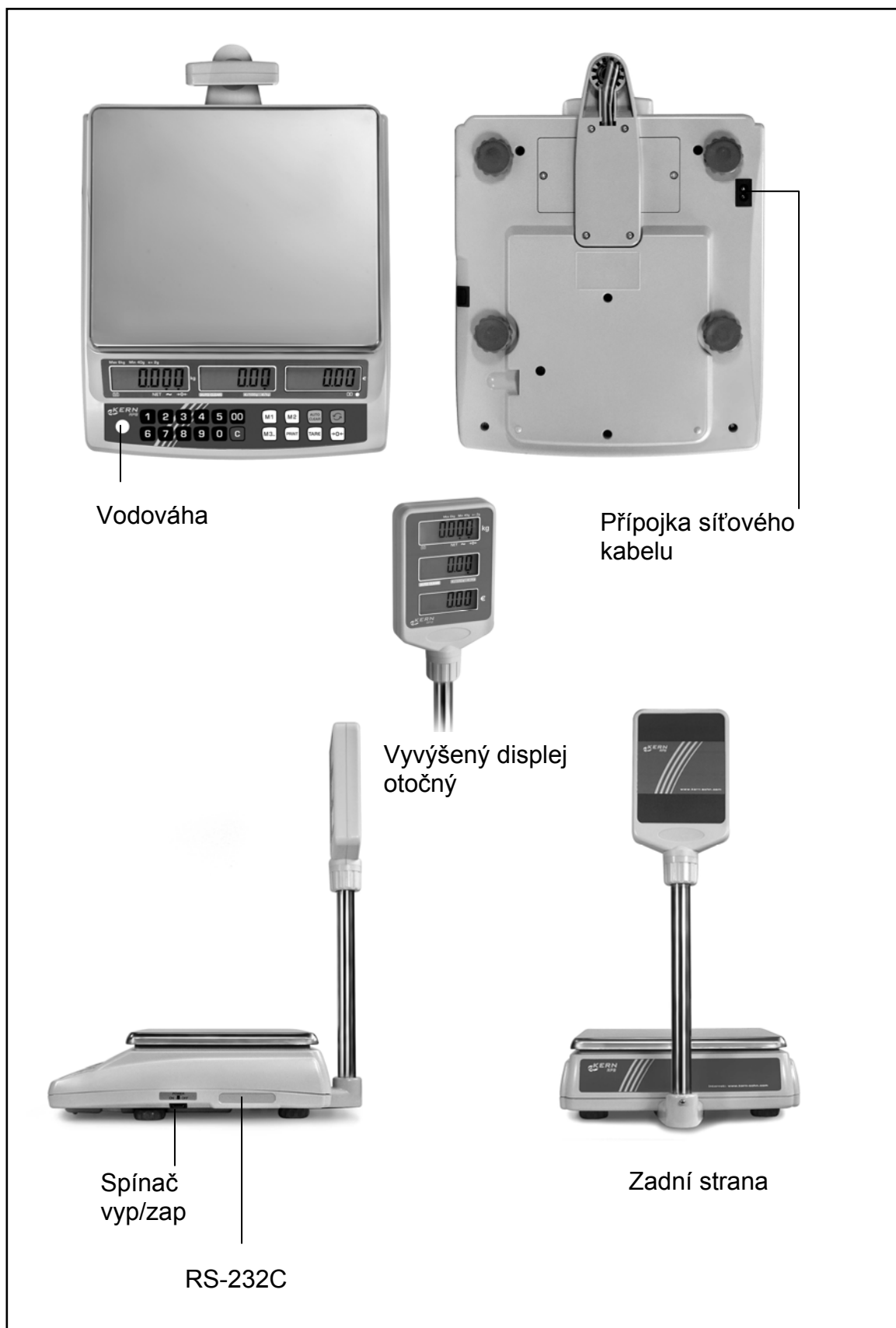
Gottl. KERN & Sohn GmbH, Ziegelei 1, D-72336 Balingen, Tel. +49-[0]7433/9933-0, Fax +49-[0]7433/9933-149

3 Přehled zařízení

Modely s vyvýšeným displejem:



Modely s vyvýšeným displejem:

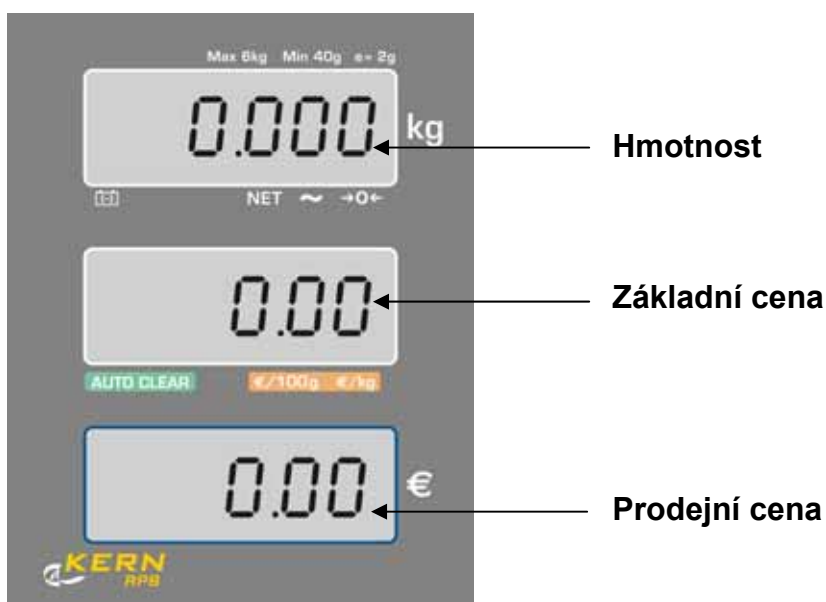


3.1 Přehled zobrazovaných parametrů

Váha s obslužným displejem:





Vyvýšený displej u modelů se stativem:



3.1.1 Zobrazení váhy

Zde se zobrazí váha vašeho zboží.

Šipka nad symboly znamená:

	Kapacita akumulátoru se brzy vyčerpá
NET	Netto váha
	Stabilita zobrazení
a	Zobrazení nulování

3.1.2 Zobrazení základní ceny

Zde se zadává vaše základní (jednotková) cena €/kg nebo €/100 g prostřednictvím tlačítkového pole. Základní cena se dá přepínat mezi €/kg a €/100 g.

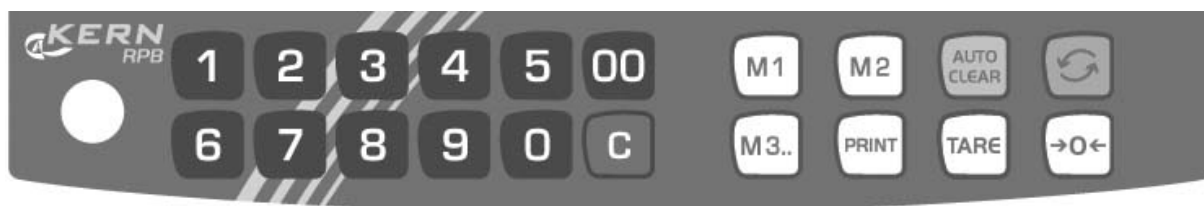
Šipka nad symboly znamená:

AUTO CLEAR	Nastavená základní cena se při odlehčené váze automaticky vymaže
€/100 g	Uložená základní cena v €/100 g
€/kg	Uložená základní cena v €/kg

3.1.3 Zobrazení prodejní ceny

Zde se zobrazí prodejní cena v eurech [€].

3.2 Přehled kláves



Výběr	Funkce
	<ul style="list-style-type: none"> • Číselná tlačítka, zadání základní ceny/PLU
	<ul style="list-style-type: none"> • Vymazávací tlačítko
 	<ul style="list-style-type: none"> • Uložení a vyvolání dvou nejčastěji používaných PLU cen
	<ul style="list-style-type: none"> • Uložení a vyvolání PLU, jakož i tří zbývajících PLU cen
	<ul style="list-style-type: none"> • Tárovací tlačítko • Uložení nastavení
	<ul style="list-style-type: none"> • Nulování tlačítko • Nazpět do režimu vážení
	<ul style="list-style-type: none"> • Nastavená základní cena se při odlehčené váze automaticky vymaže
	<ul style="list-style-type: none"> • Přepínací tlačítko mezi €/kg a €/100 g
	<ul style="list-style-type: none"> • Vystavení navážené hodnoty na externím zařízení • Výběr parametrů

4 Zásadní pokyny (všeobecně)

4.1 Použití v souladu s určením

Vámi obstaraná váha slouží na stanovení hodnot váhy váženého zboží. Je určena k používání jako "nesamočinná váha", t. zn., že vážené zboží se ručně a opatrně klade do středu desky váhy. Po dosažení stabilní navážené hodnoty se může odečítat navážená hodnota zboží.

4.2 Odborné používání

Váha se nepoužívá na dynamické vážení. Odeberou-li se, nebo přidají-li se malá množství navažovaného zboží, může se v důsledku ve váze zabudované "kompenzace stability" zobrazovat nesprávný výsledek vážení! (Příklad: Pomalé vytékání kapalin z nádoby nacházející se na váze.)

Na desce váhy nenechávat trvalou zátěž. Může to poškodit měřicí ústrojí.

Bezpodmínečně se vyhýbat nárazům a přetěžování váhy ponad uvedenou maximální zátěž (Max), nepočítaje v to případně už existující váhu obalu. Váha by se tím mohla poškodit.

Nikdy neprovozovat váhu v místnostech s nebezpečím výbuchu. Sériové provedení není chráněno pro explozivní prostředí.

Konstrukce váhy se nesmí měnit. Mohlo by to vést k nesprávným výsledkům vážení, narušení bezpečnosti váhy, ba dokonce ke zničení váhy.

Váha se smí používat pouze v souladu s popsányými úlohami. Jiné oblasti použití musí firma KERN písemně povolit.

4.3 Záruka

Záruka zaniká v případě

- nedodržení našich podmínek uvedených v návodu k použití
- použití při jiných než popsáných aplikacích
- pozměňování nebo otevření zařízení
- mechanické poškození, a poškození kvůli médiím, nebo kapalinám, přirozené opotřebení a oděr
- neodborné instalace nebo elektrické instalace
- přetížení měřícího ústrojí

4.4 Sledování kontrolních prostředků

V rámci zjišťování kvality je třeba v pravidelných intervalech kontrolovat metrologické vlastnosti váhy a případné zkušební závaží. Odpovědný uživatel má tímto definovat vhodný interval, jakož i druh a rozsah testování. Informace ohledně sledování prostředků pro kontrolu vah a potřebného testovacího závaží se nacházejí na domovské stránce firmy KERN-Homepage (www.kern-sohn.com). V DKD akreditované laboratoři firmy KERN lze rychle a cenově výhodně dát okalibrovat testovací závaží a váhy (návrat k národnímu normálu).

5 Zásadní bezpečnostní pokyny

5.1 Pokyny, jichž si třeba všimnout v návodu k použití

Přečtěte si před instalací a před uvedením do provozu pečlivě návod k použití, a to i tehdy, jestliže už máte zkušenosti v váhami KERN.

5.2 Školení personálu

Přístroj smí obsluhovat a ošetřovat jen školený personál.

6 Přeprava a uskladnění

6.1 Kontrola při převzetí

Hned při příchodu, prosím, zkontrolujte obal, a při vybalování vlastní přístroj na případné viditelné vnější poškození.

6.2 Obal

Skladujte všechny díly v originálním balení pro případné odeslání nazpět.

Nazpět posílejte pouze v originálním obalu.

Před odesláním oddělte všechny připojené kabely a volné nebo pohyblivé díly.

Instalujte všechny případné přepravní pojistky. Pojistěte všechny díly, desku váhy, síťový adaptér a pod., proti sklouznutí a poškození.

7 Vybalování, instalace a uvedení do provozu

7.1 Místo instalace, místo použití

Váhy jsou konstruovány tak, že za normálních podmínek použití se dosahují spolehlivé výsledky vážení.

Vaše práce je přesná a rychlá, jestliže pro svou váhu zvolíte správné stanoviště.

Při volbě místa instalace proto dbejte na následující:

- Váhu postavit na stabilní a rovnou plochu;
- Vyhýbat se extrémnímu kolísání teploty např. v důsledku instalace vedle topení, jakož i přímému působení slunečních paprsků;
- Váhu chránit před přímým průvanem v důsledku otevřených dveří a oken;
- Vyhýbat se vibracím během vážení;
- Chránit váhu před vysokou vlhkostí vzduchu, parami a prachem;
- Nevystavovat zařízení na delší dobu vysoké vlhkosti. Nedovolené orosení (kondenzace vzdušné vlhkosti na zařízení) se může vyskytnout, jestliže se chladný přístroj přenesse do podstatně teplejšího prostředí. V takovém případě aklimatizujte přístroj oddělený od sítě asi dvě hodiny při pokojové teplotě.
- Vyhýbat se statickému náboji produkovanému váženým zbožím, nebo vážními nádobami.

V případě výskytu elektromagnetických polí, při statickém náboji, jakož i při nestabilním napájení elektrickým proudem jsou možné značné odchylky zobrazení, tj. dochází k nesprávným výsledkům vážení. V takovém případě se musí změnit stanoviště váhy.

7.2 Vybalení

Váhu opatrně vyjmout z obalu, odstranit plastický plášť, a váhu instalovat na předem vybrané pracovní místo.

7.2.1 Usazení

Vyrovnat váhu nivelačními šrouby, dokud se vzduchová bublina vodováhy nedostane do předkresleného kroužku.

7.2.2 Rozsah dodávky

Sériové příslušenství:

- Váha
- Deska váhy
- Síťový kabel
- Ochranný pracovní kryt
- Akumulátor
- Provozní manuál

7.3 Síťová přípojka


Napájení elektrickým proudem se uskutečňuje prostřednictvím dodaného síťového kabelu (220 V, 50-60 Hz).

7.4 Provoz na akumulátor

Akumulátor se dobíjí pomocí vnitřní síťové jednotky.

Akumulátor by se měl před prvním použitím nejméně 15 hodin nabíjet prostřednictvím síťové jednotky. Životnost akumulátoru je asi 70 provozních hodin. Než se akumulátor opět zcela nabije, trvá asi 12 hodin.

Funkce automatického odstavení AUTO-OFF se dá zvolit pro odstavení po 1, 5, 10 min za účelem šetření akumulátoru (viz kapitola 10).

Jestliže se na zobrazení váhy objeví šipka [▼] nad symbolem baterie , resp. hlášení "**bat lo**" při zapnutí váhy, kapacita akumulátoru se brzy vyčerpá. Váha je schopna provozu ještě asi 10 Min., a potom se automaticky vypne. Co nejdříve připojte síťový kabel, aby se akumulátor mohl dobít.

LED displej pod okénkem počítadla kusů informuje během nabíjení stav nabití akumulátoru.

červené: Akumulátor je téměř vybit

zelené: Akumulátor je zcela nabit

žluté: Akumulátor by se měl nechat dobíjet delší dobu (přes noc)

7.5 První uvedení do provozu

Aby se u elektronických vah docílily přesné výsledky vážení, musí váhy dosáhnout provozní teplotu (viz Doba zahřevu, Kap. 1). Váha musí být během zahřívání připojena k napájení elektrickým proudem (síťová přípojka, akumulátor nebo baterie).



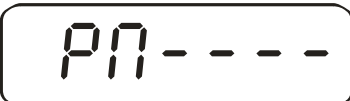


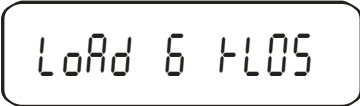
Přesnost váhy závisí na místní hodnotě gravitačního zrychlení. Bezpodmínečně dodržovat pokyny v kapitole Seřizování.

7.6 Seřizování

Jelikož hodnota gravitačního zrychlení není na každém místě Země stejná, musí se váha uvést do souladu –v souladu s fyzikálním principem, na němž je vážení založeno – na místě instalace s tam existujícím gravitačním zrychlením (pokud váha není za tímto účelem upravena už ve výrobním závodě). Tento proces seřizování musí být proveden před prvním uvedením do provozu, po každé změně stanoviště, jakož i v případě kolísání teploty prostředí. Aby se při měření dosáhly přesné hodnoty, doporučuje se za tím účelem váhu periodicky seřizovat i během vážního provozu.

Při seřizování se postupuje následovně:

V případě cejchovaných vah je seřizování zablokováno plombou. Aby se mohlo provést seřízení, musí se oba kontakty na svorkovnici zkratovat (viz kapitolu 7.7.1). Dbát na stabilní podmínky prostředí. Asi desetiminutové zahřívání je potřebné kvůli stabilizaci. Dbejte na to, aby se na desce váhy nenacházely žádné předměty.

Obsluha	Údaje
Zapnout váhu	
Pomocí číselného tlačítka zadejte passwort "0000" a potvrdit s 	 ↓ 
Dbejte na to, aby se na desce váhy nenacházely žádné předměty. 	Zobrazí se požadované seřizovací závaží: 

Seřizovací závaží opatrně položit do středu desky váhy

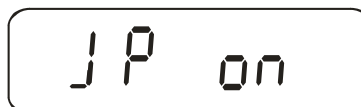


Spustí se seřizovací proces.

Seřizovací proces byl úspěšně ukončen.

Sejmout seřizovací závaží; odstranit zkratovací spojku.

Váha se vrátí do režimu vážení.



V případě chyby seřizování nebo v případě nesprávného seřizovacího závaží se na displeji zobrazí chybové hlášení (SPAN / FAKLD) na displeji, seřizovací proces zopakovat.

7.7 Cejchování

Obecné informace:

Podle směrnice EU č. 90/384/EWG se váhy musí úředně testovat, jestliže se mají řádně používat (zákonem regulovaná oblast):

- a) V obchodním provozu, stanovuje-li se cena zboží vážením.
- b) Při výrobě léčiv v lékárnách, jakož i při analýzách ve zdravotnických a farmaceutických laboratořích.
- c) Pro úřední účely.
- d) Při výrobě hotových balení

V případě pochybností se, prosím, obraťte na váš místní cejchovní úřad.

Nach ukončení procesu cejchování se váha ve vyznačených polohách zapečetí.
Ocejchování váhy je bez "zapečetěných značek/plomby" neplatné.

Pokyny ohledně cejchování

Ohledně technických dat pro váhy označené jako cejchovatelné existuje autorizace způsobu konstrukce vydaná EU. Používá-li se váha, jak je popsána výše, v oblasti, kde je cejchování povinné, musí být úředně cejchována, a potom pravidelně přecejchována.

Přecejchování váhy se provádí v souladu s příslušnými zákonnými ustanoveními jednotlivých zemí. Trvání platnosti ocejchování je u vah, např. v Německu, zpravidla dva roky.

Je třeba brát ohled na zákonná ustanovení země, kde se váha používá!

Váhy s povinným cejchováním se musí uvést mimo provoz, jestliže:

- **Výsledek vážení** váhy se nachází mimo **meze provozní chyby**. Váha se proto v pravidelných intervalech musí zatížit známým kontrolním závažím (asi 1/3 maximální zátěže) a musí se porovnat zobrazené hodnoty.
- **Termín přecejchování** je překročen.

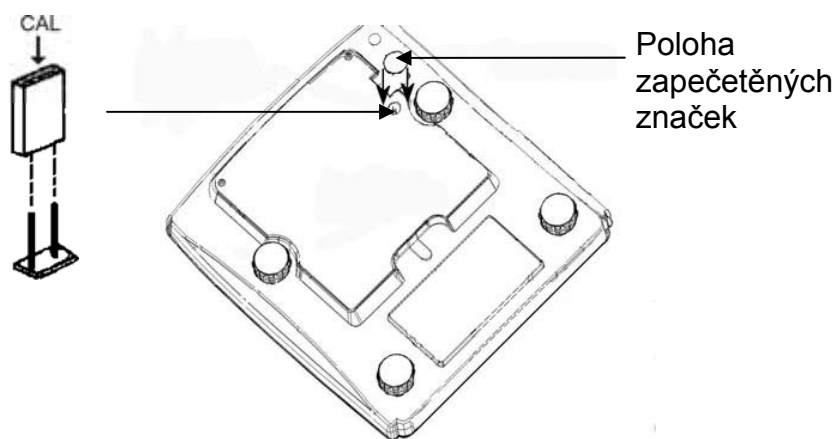
7.7.1 Jezdec a plombovací značky

1. Spodní strana váhy

Přístup ke svorkovnici:

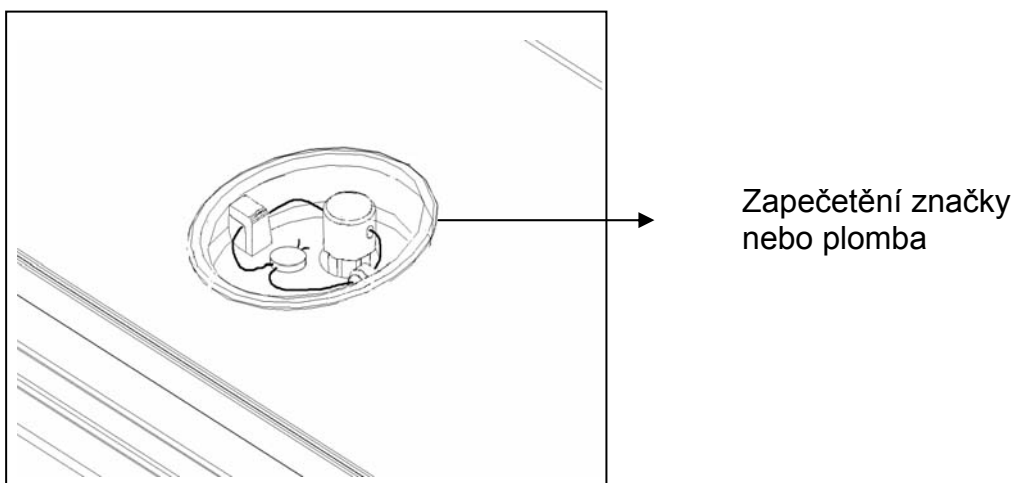
- Otočit váhu vzhůru nohama
- Odstranit plombovací značku
- V případě cejchovaných vah je jeden kolík pojištěn spojkou
- V den seřizování se musí spojka nasadit na oba kolíky

Umístit spojku pro účely seřizování





2. Horní strana váhy

- Sundat vážní plošinu

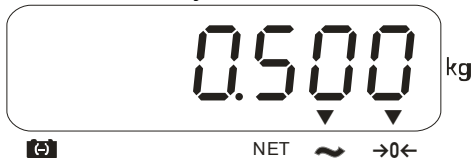


8 Provoz

8.1 Zapínání, vypínání a nulování

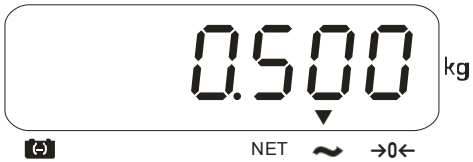


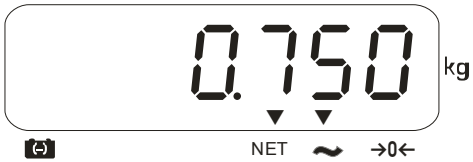
Obsluha	Údaje
<p>1. Zapnout váhu</p> <p>Stlačit spínač ON/OFF a krátce ho držet stlačený (na spodku pravé strany váhy)</p> <p>Váha provádí test zobrazovací jednotky.</p>	<p>Jakmile se objeví "0" ve všech třech zobrazovacích oknech, je vaše váha připravena k vážení.</p>
<p>2. Nulování</p> 	 <p>Zobrazí se nulový údaj a šipka nad symbolem „→0←“.</p>

8.2 Jednoduché vážení

Obsluha	Údaje
<p>Položit na vážní plošinu vážené zboží</p>	<p>Odčítat výsledek vážení.</p>  <p>Při dosažení stabilní vážní hodnoty se nad symbolem ~ zobrazí šipka.</p>
<p>Je-li vážené zboží těžší než rozsah váživosti, na displeji se zobrazí "QL" (=přetížení) a zazní písknutí.</p>	

8.3 Vážení s obalem

Vlastní váha jakékoliv vážní nádoby se vytáruje stlačením tlačítka, aby při následujících váženích se zobrazovala netto váha váženého zboží.

Obsluha	Údaje
Na desku váhy položit prázdný obal, který se má vytáruvat. Zobrazí se celková váha položené nádoby.	
Vrácení displeje na "0": 	 <p>Teď se interně uloží váha nádoby. Zobrazí se nulový údaj a šipka nad symbolem "NET".</p>
Do vytáruvané nádoby vložit vážené zboží.	Na displeji odečíst váhu váženého zboží. 

Proces tárování se může libovolně často opakovat, např. při navažování několika složek do směsi (přivažování).

8.4 Vážení se stanovením ceny

Po položení vašeho váženého zboží a nastavení jednotkové ceny se automaticky vypočítá cena a zobrazí se v příslušném poli displeje.


8.4.1 Manuální zadání základní ceny

Obsluha	Údaje		
	Váha [kg]	Základní cena	Cena [€]
Jestliže se používá vážní nádoba, vytárovat ji.	0.000	0.00	0.00
Položit vážené zboží	1.300	0.00	0.00
Zadat pomocí číselných tlačítek jednotkovou cenu. Automaticky se stanoví prodejní cena.	1.300	5.00	6.50

8.4.2 Uložení a vyvolání základní ceny


- Váha je schopna uložit až 102 PLU hodnot, coby jednotkových cen.
- PLU hodnota se může ukládat v €/kg nebo €/100 g.
- Tlačítka M1 a M2 slouží na ukládání a vyvolávání dvou nejčastěji používaných hodnot
- Ostatní hodnoty PLU se ukládají a vyvolávají pomocí tlačítka M3.

Uložení jednotkové ceny pomocí tlačítek přímé ceny M1, M2:


Obsluha	Údaje		
	Váha [kg]	Základní cena	Cena [€]
Z klávesnice zadat vaši jednotkovou cenu,	0.000	2.00	0.00
 dokud nezazní krátké písknutí (3 sekundy), potom uvolnit	PLU	1	5RUEd
Zadávání pro M2 se dělá podobně			

Uložení jednotkové ceny pomocí tlačítka M3:

1. PLU 3


Obsluha	Údaje		
	Váha [kg]	Základní cena	Cena [€]
Zadat z klávesnice vaši jednotkovou cenu, buď v €/kg, nebo v €/100 g	0.000	2.00	0.00
 Dokud nezazní krátké písknutí (3 sekundy), potom tlačítko uvolnit	SRUE	P05 00	
Počkat, dokud se nezobrazí hlášení "PLU 3 saved". Jednotková cena se automaticky uloží pod PLU 3.	PLU	3	SRUEd

2. Další hodnoty PLU X

Obsluha	Údaje		
	Váha [kg]	Základní cena	Cena [€]
Zadat z klávesnice vaši jednotkovou cenu, buď v €/kg, nebo v €/100 g	0.000	2.00	0.00
 Dokud nezazní krátké písknutí (3 sekundy), potom tlačítko uvolnit	SRUE	P05 00	
Do tří sekund zadat číslice vaši požadované PLU nebo nechat hodnotu 00 pro [PLU 3]		17	
Jednotková cena se uloží do požadované pozice. Pomocí akustického signálu se uložení PLU potvrdí.	PLU	17	SRUEd

Za účelem změny hodnot, které byly uloženy do určité pozice PLU, jednoduše celý postup zopakovat.

Vyvolání jednotkové cena:

Obsluha	Údaje		
	Váha [kg]	Základní cena	Cena [€]
 + PLU poloha	L0Rd	P05 00	
	L0Rd	P05 17	
Zobrazí se jednotková cena uložená na této pozici	0.000	2.00	0.00

Poznámka: V případě tlačítek M1, M2 a M3 (bez zadávání jako v případě pozice 00) se musí stlačit jen příslušné tlačítko, aby zobrazila uložená jednotková cena.





8.5 AUTO CLEAR

Tlačítkem  aktivovat funkci **AUTO-CLEAR**, současně se na displeji zobrazí šipka nad "**AUTO CLEAR**".

Sejmout vážené zboží z vážní plošiny. Tak zůstane normálně zachována nastavená jednotková cena.

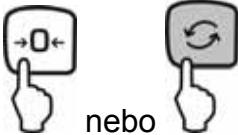



V případě aktivované funkce **AUTO-CLEAR** se nastavená jednotková cena po odlehčení váhy automaticky vymaže.

9 Podsvícení zobrazení

Obsluha	Údaje
 <p>Držet stlačeno 4 sekundy</p>	<p style="text-align: center;"><i>EL AU</i></p>
<p>Výběr vašeho nastavení:</p>  <p>Stláčet tak dlouho, dokud se nezobrazí vaše požadované nastavení</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Podsvícení displeje vypnuto <p style="text-align: center;"><i>EL OFF</i></p> 2. Podsvícení zapnuto <p style="text-align: center;"><i>EL On</i></p> 3. Automatické podsvícení jen je-li vážní plošina zatížena, nebo na stlačení tlačítka <p style="text-align: center;"><i>EL AU</i></p>
<p>Uložení vašeho nastavení:</p> 	<p>Nebo zpět do režimu vážení:</p> 

10 Funkce AUTO-OFF

V případě provozu na akumulátorem je váha vybavena funkcí automatického vypínání, která se může aktivovat a deaktivovat v menu. Postupuje se následovně:

Obsluha	Údaje
<p>Zapnout váhu a během autotestování stlačit tlačítko →0← nebo přepínací tlačítko</p>  <p>nebo</p>	<p>SLEEP MODE</p>
<p>Výběr vašeho nastavení:</p>  <p>Stláčet tak dlouho, dokud se nezobrazí vaše požadované nastavení</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Automatické vypínání deaktivováno SLEEP MODE 0 2. Automatické vypínání po jedné minutě SLEEP MODE 1 3. Automatické vypínání po pět minut SLEEP MODE 5 4. Automatické vypínání po 10 minut SLEEP MODE 10
<p>Uložení vašeho nastavení:</p> 	<p>Nebo zpět do režimu vážení:</p> 

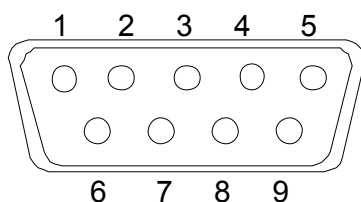
11 Výstup dat RS 232C

Váha se sériově vybavuje rozhraním RS 232C.

11.1 Technické údaje

- Kód ASCII
- 8 datových bitů
- bez paritního bitu
- Hodnota v baudech 4800

11.2 Obsazení pinů výstupní zdířky váhy (pohled zepředu)



Pin 2: Receive data
Pin 3: Transmit data
Pin 5: Signal ground

11.3 Výběr parametrů

- Za účelem vstupu do menu stláčet tlačítko PRINT 4 sekundy
- Výběr parametrů se uskutečňuje pomocí tlačítka PRINT
- Vaše nastavení potvrdit tlačítkem TARE, zobrazí se další bod menu

Displej			Volby	Funkce
Hmotnost	Základní cena	Prodejní cena		
Port	on		on nebo off	RS 232C zapnuto/vypnuto
4800	bPS		600, 1200, 2400, 4800, 9600 nebo 19200	Hodnota v baudech.
LABEL	1		1 nebo 2	Výběr výstupního formátu
CoUntr	Y E	nGLiSH	EnGLiSH, FrEnCH, GErMAN nebo SPAniSH	Výběr jazyka
StErLi	ng		EUroPE, dOLLAr, StErLinG	Výběr měny

Příklad výstupního formátu (němčina/Euro):

Label 1

08/01/2007	07:56:38		

JEDNOTKOVÁ CENA	NETTO	SUMA	
€ 1.20/100g	0.200 kg	€ 2.40	

Label 2

DATUM	08/01/2007
ČAS	07:56:38
JEDNOTKOVÁ CENA €	1.20/100g
NETTO	0,200 kg
SUMA €	2.40

11.4 Nastavení data a času

- Během zapínání váhy stlačit tlačítko C, a držet ho stlačené, dokud se nezobrazí revizní číslo váhy. Potom se tlačítko C uvolní, a zobrazí se nastavené datum a čas:
"rtC" „08,01,07“ „16,41,35”
- Stlačit tlačítko C, zobrazí se aktuální formát času "H-m-S".
- Pomocí číselných tlačítek zadat čas (ve 24hodinovém formátu) (např. 3:41 PM = "154100)
- Potvrdit zadání pomocí tlačítka TARE, zobrazí se nastavené datum
- Pomocí tlačítka PRINT se zvolí požadovaný formát:
"Y-m-d" = rok-měsíc-den
"m-d-Y" = měsíc-den-rok
"d-m-Y" = den-měsíc-rok
- Potvrdit zvolený formát tlačítkem TARE
- Z číselných tlačítek zadat datum
- Zadání potvrdit tlačítkem TARE. V případě nepřípustného zadání (např. 34.12.07) se zobrazí chybové hlášení **Err1** (hodinový čas) nebo **Err 2** (Datum). Váha se vrátí do režimu vážení.

11.5 Instrukce pro dálkové řízení

T<cr><lf>	Tárování
Z<cr><lf>	Nulování
P<cr><lf>	Výstupu údajů

12 Údržba, opravy, likvidace

12.1 Čištění

Před čištěním oddělit zařízení od napájecího napětí.

Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky (rozpouštědla a pod.), ale jen hadřík namočený v mírném mýdlovém roztoku. Dbejte na to, aby se žádná tekutina nedostala do zařízení, a vytřete váhu suchým měkkým hadrem.

Volné zbytky vzorku /prášku se mohou opatrně odstranit štětcem nebo příručním vysavačem.

Rozsypané navažované zboží okamžitě odstranit.

12.2 Údržba a opravy

Zařízení smí otvírat jen školení, a firmou KERN autorizovaní servisní technici. Před otevřením odpojit od sítě.

12.3 Likvidace

Likvidaci obalu a samotného zařízení musí provozovatel provádět v souladu s národním nebo regionálním právem planým na místě použití zařízení.

13 Malá pomoc při likvidaci závad

V případě poruchy v průběhu programu by se váha měla na krátký čas vypnout a odpojit od sítě. Proces vážení se potom musí začít od začátku.

Porucha	Možná příčina
<i>Zobrazení váhy nesvítí.</i>	• <i>Váha není zapnutá.</i>
	• <i>Připojení do sítě je přerušeno (síťový kabel není v zásuvce, nebo je vadný).</i>
	• <i>Vypadlo síťové napětí.</i>
	• <i>Baterie jsou špatně vložené nebo vybité.</i>
	• <i>Baterie nejsou vložené.</i>
<i>Zobrazení váhy se neustále mění</i>	• <i>Průvan/pohyb vzduchu</i>
	• <i>Vibrace stolu nebo podlahy</i>
	• <i>Deska váhy se dotýká cizích těles.</i>
	• <i>Elektromagnetická pole / statický náboj (zvolit jiné místo instalace/ pokud možno vypnout rušící přístroj).</i>
<i>Výsledek vážení je očividně nesprávný</i>	• <i>Vážní hodnota není na nule</i>
	• <i>Seřízení už nesouhlasí.</i>
	• <i>Dochází k silnému kolísání teploty.</i>
	• <i>Elektromagnetická pole / statický náboj (zvolit jiné místo instalace/ pokud možno vypnout rušící přístroj).</i>

Při výskytu jiných chybových hlášení váhu vypnout a znovu zapnout. Jestliže chybové hlášení přetrvává, uvědomit výrobce.